



Христос Воскрес! - Christ is Risen!

Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував!

І нам дарував життя вічне, поклоняємось Його тридневному Воскресенню.

Christ is risen from the dead, conquering death by death, and to those in the graves bestowing life!

And to us He has granted life eternal, we bow down before His resurrection on the third day.

3 травня 2020 – Неділя Мироносиць – 3-тя після Пасхи – Глас 2

May 3, 2020 – Sunday of Myrrh-Bearing Women – 3rd after Pascha – Tone 2

9:30AM За Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors

Понеділок, 4 травня

Monday, May 4

8:00AM † Євгенія Салак (ж. З. Лебедович)

† Evhenia Salak (Z. Lebedovych)

Вівторок, 5 травня

Tuesday, May 5

8:00AM За здоров'я Стефана Косцьолек (ж. А. Косцьолек)

Health of Stefan Kosciolik (Anna Kosciolik)

Середа, 6 травня – влкч. побідносія Юрія

Wed., May 6 – St. George, Great Martyr

8:00AM Боже благословення для Юрка (ж. Друг)

God's Blessings upon Yurko (Friend)

Четвер, 7 травня

Thursday, May 7

8:00AM † Ольга Равлюк – Панахида (ж. Оксана і Тома Протеник)

† Olha Rauluk – Panakhyda (Oksana & Toma Protenic)

П'ятниця, 8 травня – ап. і св. Марка

Friday, May 8 – St. Mark, Ap. & Evangelist

8:00AM За здоров'я Стефана Косцьолек (ж. А. Косцьолек)

Health of Stefan Kosciolik (Anna Kosciolik)

Субота, 9 травня

Saturday, May 9

8:30AM † Василь Гунька (ж. Лідія Баб'юк)

† Wasyl Hunka (Lidia Babiuk)

Неділя, 10 травня – Неділя Розслабленого

Sunday, May 10 – Sunday of the Paralytic

9:30AM За Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors

We continue to live-stream our Sunday Divine Liturgy on our YouTube channel and Facebook page:

www.facebook.com/HTUCCNY

<https://www.youtube.com/channel/UCIqsv2paiknvSjrWkoLRBfQ>

Please follow/like/subscribe so you don't miss any updates

Our website can be found at: www.HolyTrinityNY.org

Remember to reflect and pray at home keeping in mind the elderly, sick, healthcare workers and one another. Stay safe and we will keep you informed of any changes.



Замість Достойно: Ангел сповіщає Благодатній: Чистая Діво, радуйся. і знову кажу: Радуйся. Твій Син воскрес тридневний із гробу, і мертвих воздвигнув Він. Люди, веселіться. І ірмос, глас 1: Світися, світися, новий Єрусалиме, слава бо Господня на Тобі возсіяла. Радій нині й веселися, Сіоне. А Ти, Чистая, красуйся, Богородице, востанням рожденья Твого.

Воістину Воскрес! - Indeed, He is Risen!

Травень – місяць присвячений особливій молитві до Пресвятої Богородиці
Молитва до Пресвятої Богородиці, запропонована Святішим Отцем Папою Франциском
Маріє, ти завжди сяєш на нашій дорозі як знак спасіння та надії.
Віряємося Тобі, Здоров'ю хворих, Яка під хрестом єдналася з болями Ісуса, зберігаючи стійкою Своєю віру.

Ти, що є Спасінням римського люду, знаєш, чого потребуємо, й ми упевнені, що подбаєш про все, аби, як у Кані Галилейській, після цієї хвилини випробування повернулися радість і свято.
Допоможи нам, Мати Божественної Любові, підкорятися волі Отця та чинити те, що нам скаже Ісус, Який взяв на Себе наші страждання та обтяжився нашими болями, аби через хрест привести нас до радості воскресіння. Амінь.

Під Твій захист прибігаємо, Пресвята Богородице. Благаннями нашими не погорди у випробуваннях наших, але від усяких небезпек нас визволи, Діво преславна і благословенна.

РАДІСТЬ ВОСКРЕСІННЯ: В традиції нашої Церкви клякання символізує покаяння та покавання. Тому-то в часі посту ми багато клякали та били поклони. Великдень – це час радості з воскреслим Ісусом, тому Свята Церква поучає нас не клякати у 50 дні від Воскресіння до Зіслання Св. Духа.

СЛОВО БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Апостол – Ді. 6, 1-7 Євангеліє – Мр. 15, 43 - 16, 8

СЛОВО БОЖЕ НА НАСТУПНУ НЕДІЛЮ: Апостол – Ді. 9, 32-42 Євангеліє – Йо. 5, 1-15

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – в пам'ять † Джулієт (ДіЛауро) Левін (ж. Лілія ДіЛауро).

MAY IS A MONTH DEDICATED TO SPECIAL PRAYER TO THE BLESSED VIRGIN MARY. Peruse the Vatican website to see the prayers and devotions of the Holy Father Pope Francis to Our Lady: <http://w2.vatican.va/content/vatican/en.html>

EASTER CUSTOM: We do not kneel from Easter Sunday until Pentecost Sunday (50 days) as a symbol of our belief in the Resurrection of the dead – the last sentence of the Nicene Creed.

TODAY'S READINGS: Epistle – Acts 6:1-7 Gospel – Mark 15:43-16:8

NEXT SUNDAY'S READINGS: Epistle – Acts 9:32-42 Gospel – John 5:1-15

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week in memory of † Juliet (DiLauro) Levene (req. by Lillie DiLauro).

WEBSITE – you can listen to audio files of Fr. Ivan's sermons, view this (and past) Bulletins, plus much more!



God With Us
* ONLINE *



PURIFICATION OF THE HEART

The First Stage of the Spiritual Life

Wednesdays, May 6, 13 & 20 @ 8 - 9 pm ET

Register at: www.GodWithUsOnline.org

Financial Recap – 04/26/2020

Parishioners	\$ 224.00
Guests	21.00
Candles	31.00
F/D Annunciation	15.00
Easter Sunday	465.00
Good Friday	15.00
Bright Week	50.00
50 th Anniv Book	100.00
Meat Sales	18.00
Total Contributions:	\$ 939.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

Report prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary